



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

SÚŤAŽNÉ PODKLADY

Verejná súťaž podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Podprahová zákazka

PREDMET ZÁKAZKY:

„7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole“

Verejný obstarávateľ/osoba podľa § 6 ods. 1 písmeno d) zastúpený:

.....
Mgr. Milan Bendik, riaditeľ školy

Vo Vranove nad Topľou, dňa 30.04.2013

Súlad súťažných podkladov so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) potvrdzuje

Vo Vranove nad Topľou, dňa 30.04.2013

.....
Ing. Ľubomír Benc
Odborne spôsobilá osoba
na verejné obstarávanie
M0360-473-2004



OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

A.1 POKYNY PRE UCHÁDZAČOV

Časť I. Všeobecné informácie

1. Identifikácia verejného obstarávateľa
2. Predmet zákazky
3. Rozdelenie predmetu zákazky
4. Variantné riešenie
5. Miesto a termín dodania predmetu zákazky
6. Zdroj finančných prostriedkov
7. Druh zákazky
8. Lehota viazanosti ponuky

Časť II. Dorozumievanie a vysvetľovanie

9. Dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi
10. Vysvetľovanie a doplnenie súťažných podkladov
11. Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky

Časť III. Príprava ponuky

12. Vyhotovenie ponuky
13. Jazyk ponuky
14. Mena a ceny uvádzané v ponuke
15. Zábezpeka ponuky
16. Obsah ponuky
17. Náklady na ponuku

Časť IV. Predkladanie ponuky

18. Uchádzač oprávnený predložiť ponuku
19. Predloženie ponuky
20. Označenie obálky ponuky
21. Miesto a lehota na predkladanie ponuky
22. Doplnenie, zmena a odvolanie ponuky

Časť V. Otváranie a vyhodnotenie ponúk

23. Otváranie obálok s ponukami
24. Hodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov
25. Hodnotenie ponúk

Časť VI. Dôvernosť a etika vo verejnom obstarávaní

26. Dôvernosť procesu verejného obstarávania
27. Opravné prostriedky

Časť VII. Prijatie ponuky

28. Oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk
29. Uzavretie zmluvy

A.2 KRITÉRIÁ NA HODNOTENIE PONÚK A SPÔSOB ICH UPLATNENIA

B.1 OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

B.2 SPÔSOB URČENIA CENY

B.3 OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

A.1 POKYNY PRE UCHÁDZAČOV

Časť I. Všeobecné informácie

1. Identifikácia verejného obstarávateľa/osoby podľa § 6 ods. 1 písmeno d)

Názov organizácie: Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou
IČO: 37873377
Kontaktná osoba: Mgr. Helena Kajlová
Sídlo: Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou
Telefón: 0917890903
Elektronická pošta: zssidlisko2vt@gmail.com
Internetová adresa organizácie (URL): <http://www.zssidlisko2vt.edu.sk/>

2. Predmet zákazky

2.1 Názov predmetu zákazky:

„7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole“

Jazykový pobyt vo Veľkej Británii na rozvoj pedagogických a didaktických zručností pre výučbu anglického jazyka na základnej škole. Intenzívny kurz je komplexne zameraný ako na rozvoj jazykových schopností účastníka, tak aj na získanie vedomostí potrebných k výučbe anglického jazyka žiakov základných škôl s iným materinským jazykom ako angličtina. Jazykový pobyt bude poskytovaný ako komplexná dodávateľská služba spolu s ubytovaním v hoteli, stravovanie formou plnej penzie, letecká doprava, letiskový transfer, doprava z miesta ubytovania do školy, prispôsobenie celého výukového programu na presné požiadavky 3 pedagogických zamestnancov školy s aktívnym vzdelávaním zameraným aj na prácu s E-blocks zariadením. Dĺžka kurzu 160 hodín na 1 účastníka (20 pracovných dní).

Spoločný slovník obstarávania (CPV):

80580000-3 Poskytovanie jazykových kurzov

2.2 Podrobné vymedzenie predmetu zákazky tvorí časť súťažných podkladov B.1 Opis predmetu zákazky.

3. Rozdelenie predmetu zákazky

Predmet zákazky nie je rozdelený na časti. Uchádzač musí predložiť ponuku na celý predmet zákazky.

4. Variantné riešenie

4.1 Uchádzačom sa neumožňuje predložiť variantné riešenie.

4.2 Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, variantné riešenie nebude zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť, akoby nebolo predložené.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

5. Miesto a termín dodania predmetu zákazky

- 5.1 Predmet zákazky bude realizovaný vo Veľkej Británii.
- 5.2 Predpokladaná lehota ukončenia dodávky celkom je do: 2 mesiacov od podpisu zmluvy najneskôr však do 31.08.2013

6. Zdroj finančných prostriedkov

- 6.1 Predmet zákazky bude financovaný z dotácie zo štátneho rozpočtu SR, zo štrukturálnych fondov EÚ a z vlastných finančných zdrojov verejného obstarávateľa. Preddavok verejný obstarávateľ neposkytuje.
Platba sa bude realizovať bezhotovostným stykom na základe vystavených faktúr. Lehota splatnosti faktúr –požaduje sa 30 dní od doručenia faktúry verejnému obstarávateľovi = Objednávateľovi.

7. Druh zákazky

- 7.1 Typ zmluvy na poskytnutie služieb: Výsledkom postupu verejného obstarávania bude uzatvorená **Zmluva o poskytnutí služieb** v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka. Podrobné vymedzenie zmluvných podmienok na dodanie požadovaného predmetu zákazky tvorí časť súťažných podkladov B.3 Obchodné podmienky dodania predmetu zákazky, vrátane časti B.1 Opis predmetu zákazky a B.2 Spôsob určenia ceny.

8. Lehota viazanosti ponuky

- 8.1 Uchádzač je svojou ponukou viazaný od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk až do uplynutia lehoty viazanosti ponúk stanovenej verejným obstarávateľom **do 31.08.2013**.
- 8.2 V prípade uplatnenia revízných postupov, verejný obstarávateľ upovedomí uchádzačov o predpokladanom predĺžení lehoty viazanosti ponúk. Počas lehoty viazanosti ponúk je uchádzač viazaný svojou ponukou.

Časť II. Dorozumievanie a vysvetľovanie

9. DOROZUMIEVANIE MEDZI VEREJNÝM OBSTARÁVATEĽOM A UCHÁDZAČMI

- 9.1 Odovzdávanie podkladov a dorozumievanie (ďalej len „informácie“) medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi možno uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, elektronicky alebo telefonicky alebo ich kombináciou.
- 9.2 Pri čo najskoršom/najrýchlejšom poskytnutí informácií spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť ich obsah alebo podaných elektronickými prostriedkami podľa osobitného zákona, doručia sa tieto informácie aj v písomnej forme najneskôr do 3 (troch) dní odo dňa odoslania tejto informácie.
- 9.3 Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie poskytnutej spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť jej obsah alebo podanej elektronickými prostriedkami podľa osobitného zákona a informácie vyhotovenej v písomnej forme, doručenej osobne alebo poštovou zásielkou, rozhodujúca je písomná forma.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

10. VYSVETLOVANIE A DOPLNENIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

10.1 V prípade nejasností /potreby objasnenia podmienok účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní, uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, prostredníctvom ktorej bol vyhlásený postup zadávania podprahovej zákazky a/alebo v súťažných podkladoch alebo inej sprievodnej dokumentácie poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk, môže ktorýkoľvek z uchádzačov požiadať o ich vysvetlenie priamo u zodpovednej osoby:

za verejného obstarávateľa: Mgr. Helena Kajlová

10.2 Za včas doručení požiadavku uchádzača o vysvetlenie sa bude považovať požiadavka o vysvetlenie doručená najneskôr šesť pracovných dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.

10.3 Odpoveď na každú požiadavku o vysvetlenie súťažných podkladov, predloženej zo strany ktoréhokoľvek uchádzača, sa preukázateľne bezprostredne oznámi po doručení požiadavky na vysvetlenie všetkým zainteresovaným uchádzačom, ktorí si prevzali súťažné podklady, najneskôr však do troch pracovných dní od doručenia žiadosti o vysvetlenie.

11. OBHLIADKA MIESTA DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY

11.1 Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky nie je potrebná.

Časť III. Príprava ponuky

12. VYHOTOVENIE PONUKY

12.1 Ponuka musí byť vyhotovená v písomnej forme, ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jej obsahu. Ponuka musí byť vyhotovená nezmazateľným atramentom rukopisom, písacím strojom alebo tlačiarenským výstupným zariadením výpočtovej techniky, ktorej obsah je pre fyzickú osobu čitateľný.

12.2 Potvrdenia, doklady a iné dokumenty tvoriace ponuku, požadované v oznámení, prostredníctvom ktorého bola vyhlásená verejná súťaž a v týchto súťažných podkladoch, musia byť v ponuke predložené ako prvopisy/originály alebo ich úradne overené kópie, pokiaľ nie je uvedené inak.

12.3 Uchádzač predloží kompletnú ponuku v jednom originály.

13. JAZYK PONUKY

13.1 Ponuka a ďalšie doklady vo verejnom obstarávaní musia byť predložené v slovenskom jazyku.

13.2 Ak ponuku predkladá uchádzač so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní v pôvodnom jazyku a súčasne predložiť preklad takýchto dokladov do slovenského jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku.

14. MENA A CENY UVÁDZANÉ V PONUKE



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 14.1 Uchádzačom navrhovaná zmluvná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v eurách.
- 14.2 Cena za obstarávaný predmet zákazky musí byť stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 14.3 Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH, upozorní/uviedie v ponuke.
- 14.4 Ak sa uchádzač stane v priebehu plnenia zmluvy platiteľom DPH, zmluvná cena sa nebude navyšovať, ale sa upraví na základ bez DPH a sadzba DPH.

Upozornenie pre zahraničných uchádzačov:

1. Ak sa uchádzač stane platiteľom DPH počas trvania zmluvy, cena dohodnutá v zmluve nebude navýšená, ale bude upravená na základ dane a sadzbu DPH.
2. Ceny ponúkané uchádzačom musia byť stanovené v eurách.
3. Platby uchádzačovi budú vykonávané výhradne v eurách.
4. V prípade, že má uchádzač účet v banke mimo územia SR, bude znášať všetky poplatky za bezhotovostný styk spojený s úhradou záväzkov vyplývajúcich z plnenia zmluvy v plnej výške.

15. ZÁBEZPEKA PONUKY

15.1 Zábezpeka ponuky sa vyžaduje.

15.2 Zábezpeka je stanovená vo výške **1 300,00 EUR**.

15.3 Spôsoby zloženia zábezpeky ponuky

15.3.1 poskytnutím bankovej záruky za uchádzača, alebo

15.3.2 zložením finančných prostriedkov na bankový účet verejného obstarávateľa

15.4 Podmienky zloženia zábezpeky ponuky

15.4.1 poskytnutie bankovej záruky za uchádzača,

15.4.1.1 Poskytnutie bankovej záruky, sa riadi ustanoveniami § 313 až § 322 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka. Záručná listina môže byť vystavená bankou alebo pobočkou zahraničnej banky (ďalej len „banka“).

15.4.1.2 Zo záručnej listiny vystavenej bankou musí vyplývať, že:

15.4.1.2.1 banka uspokojí veriteľa (verejného obstarávateľa podľa bodu 1) za dlžníka ponuky (uchádzača) v prípade prepadnutia jeho zábezpeky

v prospech verejného obstarávateľa podľa bodu 15.7,

15.4.1.2.2 banková záruka sa použije na úhradu zábezpeky ponuky vo výške podľa bodu 15.2,

15.4.1.2.3 banka sa zaväzuje zaplatiť vzniknutú pohľadávku do 5 dní po doručení výzvy verejného obstarávateľa na zaplatenie, na účet verejného obstarávateľa podľa bodu 15.4.2.1,

15.4.1.2.4 banková záruka nadobúda platnosť dňom jej vystavenia bankou a vzniká doručením záručnej listiny verejnému obstarávateľovi,

15.4.1.2.5 platnosť bankovej záruky končí uplynutím lehoty viazanosti



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- ponúk podľa bodu 8.1, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.2, pokiaľ verejný obstarávateľ do uplynutia doby platnosti bankovej záruky banke písomne oznámi takéto primerané predĺženie lehoty viazanosti ponúk,
- 15.4.1.2.6 banková záruka zanikne:
 - 15.4.1.2.6.1 plnením banky v rozsahu, v akom banka za uchádzača poskytla plnenie v prospech verejného obstarávateľa,
 - 15.4.1.2.6.2 odvolaním bankovej záruky na základe písomnej žiadosti verejného obstarávateľa,
 - 15.4.1.2.6.3 uplynutím doby platnosti, ak si verejný obstarávateľ do uplynutia doby platnosti neuplatnil svoje nároky voči banke vyplývajúce z vystavenej záručnej listiny, alebo v dobe platnosti bankovej záruky nepožiadal o predĺženie doby platnosti bankovej záruky.
 - 15.4.1.3 Záručná listina podľa bodov 15.4.1.2, v ktorej banka písomne vyhlási, že uspokojí verejného obstarávateľa za uchádzača do výšky finančných prostriedkov, ktoré verejný obstarávateľ požaduje ako zábezpeku viazanosti ponuky uchádzača, musí byť súčasťou ponuky. Ak bankovú záruku poskytne zahraničná banka, ktorá nemá pobočku na území Slovenskej republiky, záručná listina vyhotovená zahraničnou bankou v štátnom jazyku krajiny sídla takejto banky musí byť zároveň doložená prekladom do slovenského jazyka.
 - 15.4.1.4 Ak záručná listina podľa bodu 15.4.1.3 nebude súčasťou ponuky, bude uchádzač zo súťaže vylúčený.
 - 15.4.1.5 Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky pred uplynutím lehoty viazanosti ponúk, v prípade ak uchádzač nesplnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a verejný obstarávateľ ho vylúčil z verejného obstarávania a uchádzač nepodal námietku proti postupu verejného obstarávateľa v lehote podľa § 138, ods. 5 zákona
 - 15.4.1.5.1 Verejný obstarávateľ odvolá poskytnutú bankovú záruku za uchádzača na základe písomnej žiadosti podľa § 36 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní do 7 dní od doručenia žiadosti uchádzača o jej vrátenie.
 - 15.4.1.6 Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky po uzavretí zmluvy
 - 15.4.1.6.1 Platnosť poskytnutej bankovej záruky zanikne uplynutím lehoty na ktorú bola vystavená, pokiaľ verejný obstarávateľ písomne neoznámi banke svoje nároky z bankovej záruky počas doby jej platnosti.
 - 15.4.2 Zloženie finančných prostriedkov - zábezpeky na bankový účet verejného obstarávateľa.
 - 15.4.2.1 Finančné prostriedky vo výške podľa bodu 15.2 musia byť zložené na účet verejného obstarávateľa vedený v banke: VÚB banka
číslo účtu: 1636925951/0200
s uvedením variabilného symbolu číslo: Uchádzač doplní svoje IČO,
v prípade skupiny dodávateľov IČO jedného z členov skupiny dodávateľov



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

konštantný symbol: 0558

- 15.4.2.2 Finančné prostriedky musia byť pripísané na účte verejného obstarávateľa najneskôr v deň a hodinu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk podľa bodu 21.2.
- 15.4.2.3 Ak finančné prostriedky nebudú zložené na účte verejného obstarávateľa podľa bodu 15.4.2.2, bude uchádzač zo súťaže vylúčený.
- 15.4.2.4 Doba platnosti zábezpeky ponuky poskytnutej zložením finančných prostriedkov na účet verejného obstarávateľa trvá do uplynutia lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.1, resp. do uplynutia primerane predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.2.
- 15.4.2.5 Podmienky vrátenia zábezpeky pred uplynutím lehoty viazanosti ponúk
- 15.4.2.5.1 Verejný obstarávateľ vráti uchádzačovi zábezpeku podľa § 36 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní do 7 dní od doručenia písomnej žiadosti uchádzača o jej vrátenie.
- 15.4.2.5.2 Verejný obstarávateľ vystaví banke prevodný príkaz na prevod finančných prostriedkov vo výške podľa bodu 15.2, ktoré slúžili ako zábezpeka ponuky uchádzača, vrátane prislúchajúcich úrokov.
- 15.4.2.6 Podmienky vrátenia zábezpeky ponuky po uzavretí zmluvy.
- 15.4.2.6.1 Zábezpeka ponuky bude uchádzačovi uvoľnená najneskôr do 7 dní ako zábezpeka ponuky uchádzača, vrátane prislúchajúcich úrokov.
- 15.4.2.6.2 Verejný obstarávateľ vystaví banke prevodný príkaz na prevod finančných prostriedkov vo výške podľa bodu 15.2, ktoré slúžili ako zábezpeka ponuky uchádzača, vrátane prislúchajúcich úrokov, ak mu ich banka poskytla.
- 15.5 Spôsob zloženia zábezpeky si uchádzač vyberie podľa podmienok zloženia uvedených v bode 15.4.
- 15.6 V prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.2 zábezpeka ponúk naďalej zabezpečuje viazanosť ponúk uchádzačov až do uplynutia takto primerane predĺženej lehoty viazanosti ponúk.
- 15.7 Zábezpeka prepadne v prospech verejného obstarávateľa, ak uchádzač odstúpi od svojej ponuky v lehote viazanosti ponúk, ak v prípadoch podľa § 32 ods. 8 nepredloží doklady v čase a spôsobom určeným verejným obstarávateľom a obstarávateľom alebo predloží doklady, ktoré sú v rozpore s údajmi, uvedenými v čestnom vyhlásení alebo ak neposkytne súčinnosť podľa § 45 ods. 9.
- 15.8 Verejný obstarávateľ pred uplynutím lehoty viazanosti ponúk uvoľní zábezpeku uchádzačovi do siedmich dní, ak
- uchádzač nespĺnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a verejný obstarávateľ ho vylúčil z verejného obstarávania a uchádzač nepodal námietku proti postupu verejného obstarávateľa podľa § 138 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní,
 - vylúčil ponuku uchádzača pri vyhodnocovaní ponúk a uchádzač nepodal námietku proti postupu verejného obstarávateľa podľa § 138 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 15.9 Verejný obstarávateľ bezodkladne uvoľní zábezpeku uchádzačovi keď zrušil verejnú súťaž podľa § 46 ods. 1 alebo ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní.
- 15.10 Verejný obstarávateľ uvoľní zábezpeku uchádzačom najneskôr do 7 dní od uzavretia zmluvy.
- 15.11 Ak uchádzač zložil zábezpeku zložením finančných prostriedkov na bankový účet verejného obstarávateľa, verejný obstarávateľ vráti zábezpeku vrátane prislúchajúcich úrokov, ak mu ich banka poskytla.

16. OBSAH PONUKY

- 16.1 Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku.
- 16.2 Uchádzač predloží celú ponuku v 1 originálnom vyhotovení.
- 16.3 Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať nasledujúce doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia, finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti:
 - 16.3.1 Doklady, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia, finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa bodov III.1.1), III.1.2), a III.1.3) oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Ostatné“
- 16.4 Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať nasledujúce doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukáže splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky a jednotlivé dokumenty musia byť podpísané uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača.
 - 16.4.1 Cenová ponuka vypracovaná v zmysle súťažných podkladov. Cenová ponuka musí byť podpísaná uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, v prípade skupiny dodávateľov musí byť podpísané každým členom skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Kritériá“
 - 16.4.2 Podrobný opis dodania predmetu zákazky/poskytnutie služby vypracovaný v súlade s časťou B1 Opis predmetu zákazky. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Ostatné“
 - 16.4.3 Návrh zmluvy. Návrh zmluvy musí byť vyhotovený podľa súťažných podkladov časť B.3 Obchodné podmienky dodania predmetu zákazky, podpísaný uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, v prípade skupiny dodávateľov musí byť podpísaný každým členom skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny. Oprávnený zástupca verejného obstarávateľa podpíše zmluvu až po odsúhlasení postupu verejného obstarávania určeným špecialistom Agentúry Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ (ASFEU) a vyhradzuje si právo upraviť obsah zmluvy na základe pokynov tohto riadiaceho orgánu. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Kritériá“
 - 16.4.4 Uchádzač predloží vyplnený formulár „Návrh uchádzača na plnenie kritéria na hodnotenie ponúk“ uvedený v súťažných podkladoch časť A.2 Kritérium na hodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia. Formulár musí byť podpísaný



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Kritériá“
- 16.5 Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať doklad o zložení zábezpeky podľa bodu 15. Tejto časti súťažných podkladov. Uchádzač predloží originál dokladu alebo jeho úradne overenú kópiu. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Ostatné“
- 16.6 Verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač predložil v prípade skupiny dodávateľov čestné vyhlásenie skupiny dodávateľov, podpísané všetkými členmi skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny, v ktorom vyhlásia, že v prípade prijatia ich ponuky verejným obstarávateľom vytvoria všetci členovia skupiny dodávateľov požadované právne vzťahy. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Ostatné“
- 16.7 Verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač predložil v prípade skupiny dodávateľov vystavenú plnú moc pre jedného z členov skupiny, ktorý bude oprávnený prijímať pokyny za všetkých a konať v mene všetkých ostatných členov skupiny, podpísanú všetkými členmi skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny. – obsiahnuté v cenovej ponuke časť „Ostatné“
- 16.8 Verejný obstarávateľ odporúča, aby ponuka obsahovala zoznam dokladov a dokumentov predkladaných uchádzačom, podpísaný osobou oprávnenou konať v mene uchádzača.
- 16.9 Pod označením „osoba oprávnená konať v mene uchádzača/odberateľa/člena skupiny dodávateľov“ sa rozumie pri právnickej osobe – štatutárny orgán uchádzača/odberateľa/člena skupiny dodávateľov alebo osoba poverená konať v mene štatutárneho orgánu uchádzača/odberateľa/člena skupiny dodávateľov na základe plnej moci s uvedením mena, priezviska a funkcie; pri fyzickej osobe – osoba, na ktorú je vydané živnostenské oprávnenie, alebo osoba poverená konať v mene osoby, na ktorú je vydané živnostenské oprávnenie, na základe plnej moci, s uvedením mena, priezviska a funkcie. Plná moc bude pripojená k ponuke uchádzača.
- 16.10 Pod označením „doklad“ sa rozumie iba originál dokladu alebo jeho úradne overená fotokópia, pri určení „nie starší ako tri mesiace“ sa požaduje, aby predložené doklady neboli od svojho vystavenia staršie ako tri mesiace ku dňu predkladania ponúk. Všetky predložené doklady musia odrážať skutočný stav uchádzača v čase, v ktorom sa zúčastňuje na tejto podprahovej zákazke, ak nie je uvedené inak.

NÁKLADY NA PONUKU

- 17.1 Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnemu obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.
- 17.2 Ponuky doručené na adresu predkladania ponúk a predložené v lehote na predkladanie ponúk sa počas plynutia lehoty viazanosti a po uplynutí lehoty viazanosti ponúk uchádzačom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie vyhlásenej verejnej súťaže.



Časť IV. Predkladanie ponuky

18. UCHÁDZAČ OPRÁVNENÝ PREDLOŽIŤ PONUKU

- 18.1 Uchádzačom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči verejnému obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických osôb/právnických osôb vystupujúcich voči verejnému obstarávateľovi spoločne. Takáto skupina dodávateľov utvorená na dodanie predmetu zákazky, ktorej ponuka bude prijatá verejným obstarávateľom, musí do stanoveného termínu na uzavretie zmluvy vytvoriť právny vzťah z dôvodu riadneho plnenia zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi (Obchodný zákonník, Občiansky zákonník).
- 18.2 Právnická osoba, ktorej zakladateľ, člen alebo spoločník je politická strana alebo politické hnutie, sa verejnej súťaže nesmie zúčastniť. Ak ponuku predloží takáto právnická osoba, nebude možné takúto ponuku zaradiť do vyhodnotenia a bude vylúčená z verejnej súťaže.

19. PREDLOŽENIE PONUKY

Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Uchádzač nemôže byť v tom istom postupe zadávania zákazky členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku. Verejný obstarávateľ vylúči ponuku predloženú uchádzačom, ktorý je súčasne členom skupiny dodávateľov.

- 19.1 Uchádzač predloží ponuku v uzavretom obale označenom podľa bodu 20 osobne alebo prostredníctvom poštovej zásielky na adresu predkladania ponúk uvedenú v bode 21.1. a v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 21.2. V prípade, ak uchádzač predloží ponuku prostredníctvom poštovej zásielky, je rozhodujúci termín doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi.
- 19.2 Pre osobné doručenie cenových ponúk je nutné si minimálne 24 hodín vopred telefonicky dohodnúť termín ich doručenia: Mgr. Helena Kajlová č.t.: 0917890903 z dôvodu priebehu vyučovania.
- 19.3 Ponuka sa predkladá tak, aby obsahovala osobitne oddelenú a uzavretú časť týkajúcu sa návrhu na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk, označenú slovom „Kritériá“ a osobitne oddelenú a uzavretú ostatnú časť ponuky, označenú slovom „Ostatné“.

20. OZNAČENIE OBÁLKY PONUKY

- 20.1 Uchádzač vloží ponuku do samostatnej nepriehľadnej obálky/obalu. Obal ponuky musí byť uzatvorený, prípadne zabezpečený proti nežiaducemu otvoreniu a označený požadovanými údajmi.
- 20.2 Na obale ponuky musia byť uvedené nasledovné údaje:
- 20.2.1 adresa miesta predkladania ponúk – uvedená v bode 21.1.
 - 20.2.2 adresa uchádzača (jeho obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania),
 - 20.2.3 označenie „súťaž – neotvárať“
 - 20.2.4 označenie heslom súťaže „7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole“.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

21. MIESTO A LEHOTA NA PREDKLADANIE PONUKY

21.1 Ponuky uchádzačov je potrebné doručiť na adresu:

Názov: **Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou**
Obec (mesto): **Vranov nad Topľou**
PSČ: **093 01**
Ulica: **Sídliisko II 1336**

21.2 Lehota na predkladanie ponúk uplynie dňa **21.05.2013 po 12:00 hod.**

21.3 Ponuka uchádzača, predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk, sa vráti uchádzačovi neotvorená.

22. DOPLNENIE, ZMENA A ODVOLANIE PONUKY

22.1 Uchádzač môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk podľa bodu 21.2.

22.2 Doplnenie, zmenu alebo späť vziať ponuky je možné vykonať odvolaním pôvodnej ponuky na základe písomnej žiadosti uchádzača, podpísanej uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, doručenej osobne alebo zaslanej prostredníctvom poštovej zásielky na adresu predkladania ponúk. Doplnenú, zmenenú alebo inak upravenú ponuku je potrebné doručiť v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 21.2 a na adresu miesta predkladania ponúk podľa bodu 21.1.

Časť V. Otváranie a vyhodnotenie ponúk

23. OTVÁRANIE OBÁLOK S PONUKAMI

23.1 Otváranie obálok s ponukami sa uskutoční na adrese:

Názov: **Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou**
Obec (mesto): **Vranov nad Topľou**
PSČ: **093 01**
Ulica: **Sídliisko II 1336,**
Poschodie: **prízemie**
Miestnosť: **zborovňa**

23.2 Otváranie obálok s ponukami, časti ponuky, označenej ako „Ostatné“ sa uskutoční dňa **21.05.2013 o 14:00 hod.** Otváranie obálok časti „Kritériá“ bude oznámené.

23.3 Najneskôr v deň otvárania časti ponuky, označenej ako „Ostatné“ a časti ponuky, označenej ako „Kritériá“ zašle verejný obstarávateľ úradu informáciu s uvedením dátumu otvárania príslušnej časti ponuky. Otváranie ponúk vykoná komisia tak, že najskôr overí neporušenosť ponuky a následne otvorí ponuku a časť ponuky označenú ako „Ostatné“. Každú otvorenú časť ponuky, označenú ako „Ostatné“ komisia označí poradovým číslom v tom poradí, v akom bola predložená. Po otvorení časti ponuky, označenej ako „Ostatné“ komisia vykoná všetky úkony podľa tohto zákona, spočívajúce vo vyhodnotení tejto časti ponuky, podaní vysvetlenia, doplnení tejto časti ponuky, pri verejnej súťaži aj vo vyhodnotení splnenia podmienok účasti a vylúčení záujemcov alebo uchádzačov alebo vylúčení ponúk uchádzačov.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 23.4 Otváranie časti ponúk, označených ako „Kritériá“ vykoná komisia najskôr deň, nasledujúci po dni a) márneho uplynutia lehoty na doručenie žiadosti o nápravu podľa § 136 ods. 1 písm. a) až c) alebo na doručenie námietky podľa § 138 ods. 2 písm. d) všetkým oprávneným osobám, ak nedošlo k vylúčeniu žiadneho záujemcu alebo uchádzača alebo k vylúčeniu žiadnej ponuky, b) márneho uplynutia lehoty na doručenie námietky podľa § 138 ods. 2 písm. a) až c) všetkým oprávneným osobám, ak nedošlo k vylúčeniu žiadneho záujemcu alebo uchádzača ani k vylúčeniu žiadnej ponuky a bola včas doručená aspoň jedna žiadosť o nápravu, c) márneho uplynutia lehoty na doručenie námietky podľa § 138 ods. 2 písm. e) všetkým oprávneným osobám, ak došlo k vylúčeniu aspoň jednej ponuky, ak nebola včas doručená žiadosť o nápravu alebo nebola včas doručená námietka podľa § 138 ods. 2 písm. a) až d), d) deň, nasledujúci po dni právoplatnosti rozhodnutia úradu podľa § 139 ods. 1 až 4 alebo doručenia rozhodnutia úradu podľa § 138 ods. 12. ak bola včas doručená aspoň jedna námietka.
- 23.5 Otváranie časti ponúk, označených ako „Kritériá“ vykoná komisia len vo vzťahu k ponukám, ktoré neboli vylúčené, a to na mieste a v čase oznámenom uchádzačom, ktorých ponuky neboli vylúčené: medzi odoslaním oznámenia a otváraním časti ponúk označených ako „Kritériá“, musí byť aspoň päť pracovných dní. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ je povinný umožniť účasť na otváraní časti ponúk označených ako „Kritériá“ všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk a ktorých ponuka nebola vylúčená. Komisia overí neporušenosť časti ponuky, označenej ako „Kritériá“ a zverejní obchodné mená, sídla alebo miesta podnikania všetkých uchádzačov a ich návrhy na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom určených verejným obstarávateľom a obstarávateľom na vyhodnotenie ponúk. Ostatné údaje uvedené v časti ponuky, označené ako „Kritériá“ sa nezverejňujú. Každú otvorenú časť ponuky, označenú ako „Kritériá“ komisia označí rovnakým poradovým číslom ako časť ponuky, označenú ako „Ostatné“, predloženú tým istým uchádzačom.
- 23.6 Verejný obstarávateľ a obstarávateľ najneskôr do piatich dní odo dňa otvárania časti ponúk, označených ako „Kritériá“ pošle všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuky v lehote na predkladanie ponúk a ktorých ponuka nebola vylúčená, zápisnicu z otvárania tejto časti ponúk.

24. HODNOTENIE SPLNENIA PODMIENOK ÚČASTI UCHÁDZAČOV

- 24.1 Hodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk a v týchto súťažných podkladoch bude založené kontrole splnenia podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia, finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa bodov III. 1.1), III.1.2) a III.1.3) výzvy na predkladanie ponúk podľa § 33 zákona o verejnom obstarávaní. Splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia, finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti je potrebné dokladovať predložením dokladov podľa požiadaviek uvedených v bode III. 1.1), III.1.2) a III. 1.3) výzvy na predkladanie ponúk.
- 24.2 Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti vykoná komisia na vyhodnotenie ponúk.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 24.3 Verejný obstarávateľ požiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní.
- 24.4 Ak uchádzač nespĺní podmienky účasti, predloží neplatné doklady, nepredloží po písomnej žiadosti podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote alebo poskytne nepravdivé informácie alebo skreslené informácie, verejný obstarávateľ ho z verejného obstarávania vylúči.
- 24.5 Verejný obstarávateľ bezodkladne upovedomí uchádzača, že bol vylúčený s uvedením dôvodu a lehoty, v ktorej môže byť podaná námietka podľa §138 ods. 2 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní.
- 24.6 Ponuka, ktorú predloží skupina, musí tiež splniť nasledujúce požiadavky: Celá ponuka musí byť podpísaná takým spôsobom, ktorý bude právne zaväzovať všetkých členov skupiny. Jeden z členov skupiny musí byť určený ako vedúci člen. Toto menovanie musí byť uskutočnené formou úradne overeného splnomocnenia/splnomocnení, podpísaného/podpísaných oprávnenými osobami jednotlivých členov.
- 24.7 Všetci členovia v skupine sú viazaní zotrvať v skupine počas celého obdobia realizácie rámcovej dohody.

25. Hodnotenie ponúk

- 25.1 Vyhodnotenie ponúk vykoná komisia zriadená verejným obstarávateľom podľa §42 zákona o verejnom obstarávaní.
- 25.2 Komisia vyhodnocuje ponuky, ktoré splnili podmienky účasti z hľadiska splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky, ktoré sú uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v týchto súťažných podkladoch.
- 25.3 Komisia vylúči ponuky uchádzačov, ktoré nespĺňajú požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky, ktoré sú uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v týchto súťažných podkladoch.
- 25.4 Komisia môže písomne požiadať uchádzačov o vysvetlenia ponúk podľa §42 zákona o verejnom obstarávaní.
- 25.5 Ak ponuka obsahuje mimoriadne nízku ponuku, komisia postupuje podľa § 42 zákona o verejnom obstarávaní.
- 25.6 Verejný obstarávateľ písomne oznámi uchádzačovi vylúčenie jeho ponuky podľa §42 zákona o verejnom obstarávaní.
- 25.7 Komisia vyhodnocuje ponuky, ktoré neboli vylúčené, len podľa kritéria určeného v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v týchto súťažných podkladoch a spôsobom určeným v súťažných podkladoch časť A.2 Kritérium na hodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia.

Časť VI. Dôvernosc' a etika vo verejnom obstarávaní

26. DÔVERNOSŤ PROCESU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

- 26.1 Informácie, týkajúce sa preskúmania, vysvetľovania, vyhodnocovania ponúk a odporúčaní na prijatie ponuky najúspešnejšieho uchádzača sú dôverné. Členovia komisie na vyhodnotenie ponúk a zodpovedné osoby verejného obstarávateľa nesmú/nebudú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej verejnej súťaže poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie o obsahu ponúk ani uchádzačom, ani žiadnym iným tretím osobám.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 26.2 Informácie, ktoré uchádzač v ponuke označí za dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez predošlého súhlasu uchádzača, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi/osobitnými predpismi (zákon č. 211/2000 Z. z. slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov atď.).
- 26.3 Ponuky uchádzačov, ani ich jednotlivé časti, nebude možné použiť bez predchádzajúceho súhlasu uchádzačov.
- 26.4 Uchádzač, ktorého ponuka bude prijatá a s ktorým bude uzavretá zmluva (ďalej len „zmluvný dodávateľ“), akýkoľvek iný dodávateľ, s ktorým je/bude zmluvný dodávateľ prepojený alebo ku ktorému je/bude pridružený (ďalej len „pridružený podnik“), jeho dodávateľia vo vzťahu k plneniu uzavretej zmluve (ďalej len „poddodávateľ“), vrátane ich pracovníkov, budú povinní dodržiavať mlčanlivosť vo vzťahu ku skutočnostiam, zisteným počas plnenia zmluvy/platnosti zmluvy, resp. súvisiace s predmetom plnenia zmluvy. Všetky dokumenty, ktoré zmluvný dodávateľ od verejného obstarávateľa obdrží alebo zmluvný dodávateľ, pridružený podnik alebo jeho poddodávateľia, vrátane ich pracovníkov vyhotovia podľa požiadaviek verejného obstarávateľa a v súlade s uzavretou zmluvou, budú dôverné a nebude možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu verejného obstarávateľa.

27. OPRAVNÉ PROSTRIEDKY

- 28.1 Uchádzač, ktorý sa domnieva, že jeho práva alebo právom chránené záujmy boli alebo mohli byť postupom verejného obstarávateľa podľa § 6 ods. 1 písm. d) dotknuté, môže podľa § 138 zákona o verejnom obstarávaní podať verejnému obstarávateľovi na vybavenie námietku.

Časť VII. Prijatie ponuky

28. OZNÁMENIE O VÝSLEDKU VYHODNOTENIA PONÚK

- 28.1 V prípade podľa §32 ods. 8 je verejný obstarávateľ a obstarávateľ povinný po vyhodnotení ponúk vyhodnotiť splnenie podmienok účasti úspešným uchádzačom alebo uchádzačmi podľa §33, ak dôjde k vylúčeniu uchádzača alebo uchádzačov, vyhodnotí následne splnenie podmienok účasti ďalšieho uchádzača alebo uchádzačov v poradí.
- 28.2 Verejný obstarávateľ a obstarávateľ je povinný po vyhodnotení ponúk, po skončení postupu podľa odseku 1 a po odoslaní všetkých oznámení o vylúčení uchádzača, záujemcu alebo účastníka bezodkladne písomne oznámiť všetkým uchádzačom, ktorých ponuky sa vyhodnocovali, výsledok vyhodnotenia ponúk, vrátane poradia uchádzačov a súčasne zverejniť informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk a poradie uchádzačov v profile. Úspešnému uchádzačovi alebo uchádzačom oznámi, že jeho ponuku alebo ponuky prijíma. Neúspešnému uchádzačovi oznámi, že neuspel a dôvody neprijatia jeho ponuky. V oznámení uvedie identifikáciu úspešného uchádzača alebo uchádzačov, informáciu o charakteristikách a výhodách prijatej ponuky alebo ponúk a lehotu, v ktorej môže byť podaná námietka podľa § 138 ods. 2 písm. f). Dátum odoslania oznámenia o výsledku vyhodnotenia ponúk preukazuje verejný obstarávateľ a obstarávateľ.



29. UZAVRETIE ZMLUVY

29.1 Verejný obstarávateľ uzavrie zmluvu s úspešným uchádzačom v lehote viazanosti ponúk podľa §45 zákona o verejnom obstarávaní. Uzavretá zmluva nesmie byť v rozpore so súťažnými podkladmi a ponukou predloženou úspešným uchádzačom.

29.2 Zmluva s úspešným uchádzačom, ktorého ponuka bola prijatá, bude uzavretá až po odsúhlasení postupu verejného obstarávania určeným špecialistom Agentúry Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ (ASFEU) a vyhradzuje si právo upraviť obsah zmluvy na základe pokynov tohto riadiaceho orgánu.

29.3 Zmluva s úspešným uchádzačom, ktorého ponuka bola prijatá, bude uzavretá najneskôr do uplynutia lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 8.1.

Úspešný uchádzač predloží verejnému obstarávateľovi pred podpisom zmluvy návrh vzdelávacieho plánu pre každý level školenia v zahraničí zameraný na E-blocks (Level 0, Level 1, Level 2, Level 3, Level 4) obsahujúci návrh metodiky, obsahu, cvičení, postupov, špeciálne pre potreby pedagógov.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

A.2 KRITÉRIÁ NA HODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA

Pravidlá uplatnenia stanovených kritérií na vyhodnotenie ponúk sú nasledovné:

1. Komisia na vyhodnocovanie ponúk bude vyhodnocovať iba tie ponuky, ktoré splnili podmienky súťaže. Hodnotenie bude v zmysle § 35 zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.
2. **Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena** za dodanie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená podľa bodu 14 súťažných podkladov časti A.1 Pokyny pre uchádzačov v eurách – **koncová cena**.
3. Úspešný bude ten uchádzač, ktorý predloží najnižšiu cenovú ponuku za dodanie predmetu zákazky.

Uchádzač vyplní formulár „Návrh uchádzača na plnenie kritéria na hodnotenie ponúk“.

Návrh uchádzača na plnenie kritéria na hodnotenie ponúk (formulár tvorí osobitne oddelenú a uzavretú časť označenú slovom „Kritériá“)

1. **Názov alebo obchodné meno uchádzača:**
.....
2. **Adresa alebo sídlo uchádzača:**
.....
.....
3. **Návrh na plnenie kritéria :**

	Celková zmluvná cena (koncová cena) za celý predmet zákazky v EUR
7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole	

V

.....
Meno, priezvisko a podpis štatutárneho zástupcu uchádzača



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

B.1 OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

Jazykový pobyt vo Veľkej Británii na rozvoj pedagogických a didaktických zručností zameraný na výučbu anglického jazyka na základnej škole. Intenzívny kurz musí byť komplexne zameraný ako na rozvoj jazykových schopností učiteľa, tak aj na získavanie vedomostí potrebných k výučbe anglického jazyka žiakov základných škôl.

Dĺžka kurzu v zahraničí: 20 pracovných dní v celkovom rozsahu 160 vyučovacích hodín na 1 účastníka jazykového pobytu

Počet účastníkov: 3 pedagogických zamestnancov školy.

Ubytovanie typu: hotel/ Aparthotel – s vlastnou kúpeľňou a WC, uteráky a posteľná bielizeň musí byť poskytovaná hotelom.

Cena jazykového kurzu musí zahŕňať: intenzívny kurz na škole v anglicky hovoriacej krajine v rozsahu 20 pracovných dní pre 3 pedagogických zamestnancov, letenka, letiskový transfer, strava formou - plná penzia, ubytovanie v hotely v blízkosti miesta realizácie školenia. V prípade ak je ubytovanie vzdialenejšie od miesta školenia viac ako 20 minút chôdze, musí byť v cene zahrnutá a zabezpečená každodenná preprava na miesto školenia, prispôsobenie celého výukového programu na presné požiadavky 3 pedagogických zamestnancov školy. Súčasťou cenovej ponuky musí byť aj vystavenie certifikátu.

Do ceny jazykového pobytu pre účely tejto výzvy NEZAHŔŇAJTE náklady súvisiace s ubytovaním a stravovaním počas víkendov/ sviatkov. Tieto náklady si bude účastník jazykového pobytu hradíť sám priamo na mieste a nesmú byť súčasťou Vašej cenovej ponuky.

Termín jazykového pobytu: Požadujeme aby bol pevný termín jazykového pobytu navrhnutý zo strany uchádzačov v lehote od:17.06 do 31.08.2013 z dôvodu zabezpečenia plynulého priebehu vyučovania.

Minimálne požadovaný obsah jazykového vzdelávania

- Použitie autentických materiálov
- Autonómia študenta
- Výcvik študenta
- Manažment triedy
- Použitie IT technológií
- Konverzácia v AJ
- Kultúra prostredia v triede
- Dramatické techniky v triede
- Učenie gramatiky
- Schopnosti: počúvanie, čítanie, písanie, rozprávanie
- E-Blocks 0
- E-Blocks 1
- E-Blocks 2
- E-Blocks 3



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- E-Blocks 4
- Cíbenie výslovnosti vyučujúceho
- Výučba slovnej zásoby
- Zlepšovanie plynulosti (prejavu)
- Vývoj študijných materiálov
- Testovanie
- Učenie monolingválnych/jednojazyčných skupín
- Maximalizovanie STT
- Hry – tzv. „role-play“ (simullácie)
- Vývoj mládeže
- Osvojenie si druhého jazyka

Porozumenie jazyku, materiály a cvičenia na motiváciu žiakov, tréning efektívneho čítania, rozprávanie a výslovnosť, integrácia fonologických prvkov, motivácia žiakov, využívanie autentických materiálov, vlastných slovník vyučujúceho, plánovanie vyučovacích hodín, efektívna príprava na skúšky a písomky.

Úspešný uchádzač predloží verejnemu obstarávateľovi návrh vzdelávacieho plánu pre každý level školenia v zahraničí zameraný na E-blocks (Level 0, Level 1, Level 2, Level 3, Level 4) obsahujúci návrh metodiky, obsahu, cvičení, postupov, špeciálne pre potreby pedagógov.



B.2 SPÔSOB URČENIA CENY

1. Cena za obstarávaný predmet zákazky musí byť stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

2. Celková cena za dodanie predmetu zákazky je daná súčtom všetkých požiadaviek uvedených v časti B,1 Opis predmetu zákazky. Verejný obstarávateľ upozorňuje uchádzačov, že všetky ceny musia byť vypočítané na dve desatinné miesta. Pri určovaní cien je potrebné použiť pravidlá matematického zaokrúhľovania.

Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, na túto skutočnosť v ponuke upozorní - "Nie som platiteľom DPH."

3. Cenová ponuka musí byť podpísaná uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, v prípade skupiny dodávateľov musí byť podpísané každým členom skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny.

Upozornenie :

1. Ak sa uchádzač stane platiteľom DPH počas trvania zmluvy, cena dohodnutá v zmluve nebude navýšená, ale bude upravená na základ dane a sadzbu DPH.
2. Ceny ponúkané uchádzačom musia byť stanovené v eurách.
3. Platby uchádzačovi budú vykonávané výhradne v eurách.
4. V prípade, že má uchádzač účet v banke mimo územia SR, bude znášať všetky poplatky za bezhotovostný styk spojený s úhradou záväzkov vyplývajúcich z plnenia zmluvy v plnej výške.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

B. 3 OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY

Minimálny zoznam zmluvných podmienok, ktoré bude obsahovať predložený návrh zmluvy poskytnutí služieb uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluva o vzdelávaní

Táto zmluva (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

I. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou
IČO: 37873377
DIČ: 2021664887
V zastúpení: Mgr. Milan Bendik - riaditeľ
(ďalej len „Objednávateľ“)

1.2. Poskytovateľ:

Sídlo:
IČO:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
V zastúpení:
Registrácia:
(ďalej len „Poskytovateľ“)

Objednávateľ a Poskytovateľ spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“ a každý z nich ďalej aj ako „zmluvná strana“)

II. Predmet zmluvy

2.1. Táto zmluva sa uzatvára v súvislosti s realizáciou projektu „Od fundamentálnej gramotnosti až k informatickej spoločnosti a konkurencieschopnosti“, ktorý je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho spoločenstva v rámci Operačného programu „Vzdelávanie“ prioritná os „1 Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy“ opatrenie: „1.1 Premena tradičnej školy na modernú“.

2.2. Predmetom zmluvy je 7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole pre troch pedagogických zamestnancov v nasledujúcom rozsahu:

Jazykový pobyt vo Veľkej Británii na rozvoj pedagogických a didaktických zručností zameraný na výučbu anglického jazyka na základnej škole. Intenzívny kurz musí byť



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

komplexne zameraný ako na rozvoj jazykových schopností učiteľa, tak aj na získavanie vedomostí potrebných k výučbe anglického jazyka žiakov základných škôl.

Dĺžka kurzu v zahraničí: 20 pracovných dní v celkovom rozsahu 160 vyučovacích hodín na 1 účastníka jazykového pobytu

Počet účastníkov: 3 pedagogických zamestnancov školy.

Ubytovanie typu: hotel/ Aparthotel – s vlastnou kúpeľňou a WC, uteráky a posteľná bielizeň musí byť poskytovaná hotelom.

Cena jazykového kurzu musí zahŕňať: intenzívny kurz na škole v anglicky hovoriacej krajine v rozsahu 20 pracovných dní pre 3 pedagogických zamestnancov, letenka, letiskový transfer, strava formou - plná penzia, ubytovanie v hotely v blízkosti miesta realizácie školenia. V prípade ak je ubytovanie vzdialenejšie od miesta školenia viac ako 20 minút chôdze, musí byť v cene zahrnutá a zabezpečená každodenná preprava na miesto školenia, prispôbenie celého výukového programu na presné požiadavky 3 pedagogických zamestnancov školy. Súčasťou cenovej ponuky musí byť aj vystavenie certifikátu.

III. Cena

- 3.1. Celková cena za vzdelávanie v rozsahu podľa článku II. Tejto zmluvy stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov bola stanovená nasledovne:

Celková cena za predmet bez DPH:	x xxx xxx,xx €
DPH 20 %:	x xxx xxx,xx €
Celková cena za predmet spolu s DPH:	x xxx xxx,xx €
Slovom:	

- 3.2. V cene za vzdelávanie sú obsiahnuté všetky náklady s tým súvisiace vyplývajúce z predmetu zmluvy podľa článku II.
- 3.3. Cenu za predmet zmluvy je možné meniť iba pri zmene sadzby DPH, prípadne za iných zákonom stanovených podmienok. Úprava ceny musí byť uskutočnená výhradne formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- 3.4. V cene jazykového pobytu nie sú zahrnuté náklady súvisiace s ubytovaním a stravovaním počas víkendov a sviatkov.

IV. Platobné podmienky

- 4.1. Cenu za predmet tejto zmluvy uhradí Objednávateľ na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej Poskytovateľom. Cena za predmet zmluvy sa bude fakturovať podľa článku III. tejto zmluvy. Predmet zmluvy bude fakturovaný po uskutočnení jazykového pobytu, k 15 dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

- 4.2. Úhrada za predmet zmluvy sa uskutoční po dodaní predmetu zmluvy, najneskôr do 30 dní odo dňa odovzdania a prevzatia daňového dokladu – faktúry.
- 4.3. Faktúry musia mať náležitosti účtovných dokladov v zmysle platných predpisov o účtovníctve a súvisiacich predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na opravu či doplnenie. V takomto prípade sa nezapočítava doba, po ktorú poskytovateľ odstráni nedostatky do doby splatnosti a nová doba splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 4.4. Všetky platby Objednávateľ Poskytovateľovi budú realizované výlučne prevodným príkazom. Splatosť faktúr je stanovená na 30 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
- 4.5. V prípade omeškania zaplataenia faktúry môže Poskytovateľ požadovať od Objednávateľa zaplatiť úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania.
- 4.6. V prípade omeškania realizácie ktorejkoľvek časti plnenia predmetu zmluvy Poskytovateľom o viac ako 7 (sedem) kalendárnych dní môže Objednávateľ požadovať od Poskytovateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 100% z ceny nezrealizovanej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania vzhľadom na vzájomne odsúhlasený termín pobytu. Omeškanie nemá vplyv na povinnosť Poskytovateľa zrealizovať predmet tejto zmluvy v zmysle článku II. Zaplataenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na event. náhradu škody, vzniknutej v priamej súvislosti s omeškaním Poskytovateľa.
- 4.7. V prípade akejkoľvek nespôsobilosti Poskytovateľa plniť svoje zmluvné záväzky, alebo ak nastane stav, že Poskytovateľ nebude schopný splniť predmet zmluvy vôbec, bude táto situácia dôvodom na odstúpenie od zmluvy Objednávateľom s tým, že Objednávateľovi vznikne právo požadovať od Poskytovateľa uhradenie zmluvnej pokuty vo výške hodnoty tejto Zmluvy. Zaplataenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na event. náhradu škody, vzniknutej v priamej súvislosti s neplnením Poskytovateľa.

V. Dodacie podmienky

- 5.1. Poskytovateľ bude realizovať plnenie predmetu zmluvy podľa článku II. Tejto zmluvy a v súlade so súťažnými podkladmi. Termín jazykového pobytu bude navrhnutý zo strany poskytovateľa v lehote od: 17.06 do 31.08.2013 z dôvodu zabezpečenia plynulého priebehu vyučovania
- 5.2. Miesto realizácie jazykového pobytu školení: Veľká Británia.

VI. Ochrana údajov

- 6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že informácie a materiály týkajúce sa predmetu zmluvy nebude poskytovať tretej strane.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

6.2. Výnimku tvoria prípady, ktoré budú vzájomne posúdené, prejednané a odsúhlasené s Objednávateľom.

VII. Povinnosti zmluvných strán

7.1. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy a podľa Obsahu jazykového vzdelávania (príloha č. 1 tejto zmluvy).

7.2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi za účelom plnenia predmetu zmluvy potrebnú súčinnosť vo forme zabezpečenia účasti pedagogických pracovníkov objednávateľa na jazykový pobyt.

7.3. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami Slovenskej republiky (SR), vzťahujúcimi sa k predmetu zmluvy, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch verejnej súťaže „7.4.5 Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole“.

VIII. Vyššia moc

8.1. V prípade zmeny legislatívy budú zmluvné strany postupovať vždy v zmysle platnej legislatívy. Ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy dostanú do rozporu s platnou legislatívou alebo sa plnenie stane nemožným, vyvolá jedna zo zmluvných strán rokovanie.

IX. Záverečné ustanovenia

9.1. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a tým sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

9.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly/audit/overovania a kontroly na mieste súvisiaceho s dodávanými službami, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12 Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o NFP č. 006/2012/1.1/OPV a poskytne im všetku potrebnú súčinnosť.

9.3. Poskytovateľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať podnikateľskú činnosť v rozsahu článku II. tejto zmluvy.

9.4. Pokiaľ nebolo v tejto zmluve ustanovené inak, zmluvné strany sa riadia právnymi predpismi v zmysle Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.

9.5. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.08.2013 a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podpísanej zmluvy.

9.6. Zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, dva sú určené pre Poskytovateľ a dva pre Objednávateľa.



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

9.7. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

- príloha č. 1 – Obsah jazykového vzdelávania

9.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto zmluvou boli dôkladne oboznámené, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:



Základná škola, Sídliisko II 1336, 093 01 Vranov nad Topľou

Príloha č. 1 zmluvy – Obsah jazykového vzdelávania

- Použitie autentických materiálov
- Autonómia študenta
- Výcvik študenta
- Manažment triedy
- Použitie IT technológií
- Konverzácia v AJ
- Kultúra prostredia v triede
- Dramatické techniky v triede
- Učenie gramatiky
- Schopnosti: počúvanie, čítanie, písanie, rozprávanie
- E-Blocks 0
- E-Blocks 1
- E-Blocks 2
- E-Blocks 3
- E-Blocks 4
- Cibrenie výslovnosti vyučujúceho
- Výučba slovnej zásoby
- Zlepšovanie plynulosti (prejavu)
- Vývoj študijných materiálov
- Testovanie
- Učenie monolingválnych/jednojazyčných skupín
- Maximalizovanie STT
- Hry – tzv. „role-play“ (simulácie)
- Vývoj mládeže
- Osvojenie si druhého jazyka

Porozumenie jazyku, materiály a cvičenia na motiváciu žiakov, tréning efektívneho čítania, rozprávanie a výslovnosť, integrácia fonologických prvkov, motivácia žiakov, využívanie autentických materiálov, vlastných slovník vyučujúceho, plánovanie vyučovacích hodín, efektívna príprava na skúšky a písomky.